

# Emakumeentzako jabetze eskola

Escuela de empoderamiento para mujeres

ءا س د ك ل د م ر ت ل ا ئ ا س ر ح ك م

Scoala de Împăternicire pentru femei

École d'autonomisation des femmes

Women's empowerment school

Tolosa 2021

Udazkena-Otoño-جایران-آویس

Toamna-Automne-Autumn



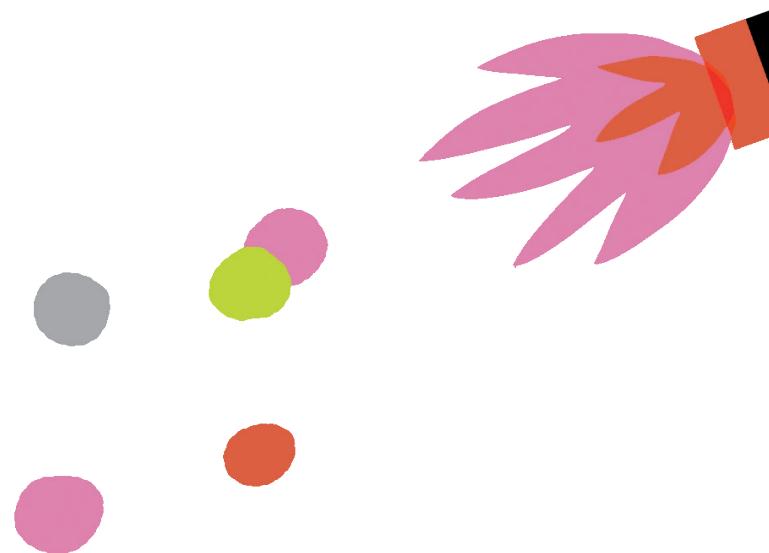
# Zer da Jabetza?

Jabetza terminoa esaten dugunean, banakako eta taldekako ikaskuntza eta kontzientziatze-prozesu bat adierazi nahi dugu, hain zuzen ere, mundu osoko gizarteetan sexismoak guri, emakumeoi, ezartzen digun diskriminazio eta gutxiagotasun-egoera salatzea, eta horren kontra borroka egitea ahalbidetzen digun prozesua.

# Zer da Jabetze Eskola?

Espazio hau emakumeon jabetza eta parte hartze soziopolitikoa sendotzeko dago pentsatuta, gizarte justu, anitz eta osoagoa lortzeko. Ez da ohiko prestakuntza-leku bat. Jabetze Eskolan, Mugimendu Feministak garatutako jakintza eta produkzio kolektibo eta partekatutako metodologia erabiltzen dugu.

Metodologia horrek ahalbidetzen du emakumeek eta sexu-joera edo sexu-genero identitate askotariko kolektiboek bizi duten menpekotasun errealitateari izena jartzea, errealitate hori auzitan jartzea, eta irtenbideak proposatzea. Esperientziak eta jakintzak partekatzea da kontua, baina, baita ere, gorputzaz disfrutatzea, diskursoak, artea, kultura eta errebindikazioak produzitzea. Azken finean, bizi izatea munduaz dugun pertzepzioa aldatuko digun, eta, aldi berean, mundua aldatzeko tresnak emango dizkigun esperientzia bat.





## Qué es el empoderamiento?

Llamamos empoderamiento al proceso de concienciación y aprendizaje personal y colectivo, a través del cual las mujeres hemos podido denunciar y luchar contra la situación de discriminación e inferioridad social que impone el sexismo en todas las sociedades del mundo.

## ¿Qué es la escuela de empoderamiento?

Este espacio está dirigido a potenciar el empoderamiento y la participación sociopolítica de las mujeres, para conseguir una sociedad más justa, diversa y completa. No es un lugar de formación típico. En la Escuela de Empoderamiento utilizamos la metodología de producción colectiva y compartida de saberes desarrollada por el Movimiento Feminista.

Esta metodología permite nombrar, cuestionar y proponer alternativas a la realidad de subordinación de las mujeres y de colectivos con orientación sexual o identidad sexo-género diversas. Se trata de compartir experiencias y conocimientos, pero también de disfrutar con el cuerpo, producir discursos, arte, cultura y reivindicaciones. En definitiva, se trata de vivir una experiencia que cambie nuestra percepción del mundo, y que, al mismo tiempo, nos dote de herramientas para cambiarlo.

# Jarduerak

Ez dio axola zure mailak, ekarri argazki kamera!	6
Autoestimua, ahalduntzea eta emakumeen arteko aliantzak.	7
Batukada feminista.....	8
Xilografia tailerra (linoleo gainean): Sormena eta aldarrikapenak.....	9
Munduko emakumeen literatura Taldea .....	10
Euskal emakume idazleen irakurketa feminista Taldea.....	11
Adinkerriak ez diezagula ametsik ezabatu!.....	12
Autodefentsa feminista jaietan eta gure bizitzetan .....	13
Emakume margolariak itzalean: Piztu ditzagun argiak! .....	14
“Palabras dislocadas”: Errezitaldi musikatua .....	15

## **GURETZAKO: Jatorri ezberdinako emakumeentzako gunea**

• “Babesleak” ipuin ilustratuaren aurkezpena .....	17
• Rap-tailerra jabekuntza feminista lantzeko .....	18
• Xaboi naturalak egiten ikasteko tailerra .....	19
• Migratzen dugunean atzean uzten duguna .....	20
• Erromantikoa politikoa ere bada: Maitasunagatik jada sufritzen ez duten emakumeak .....	21

# Actividades

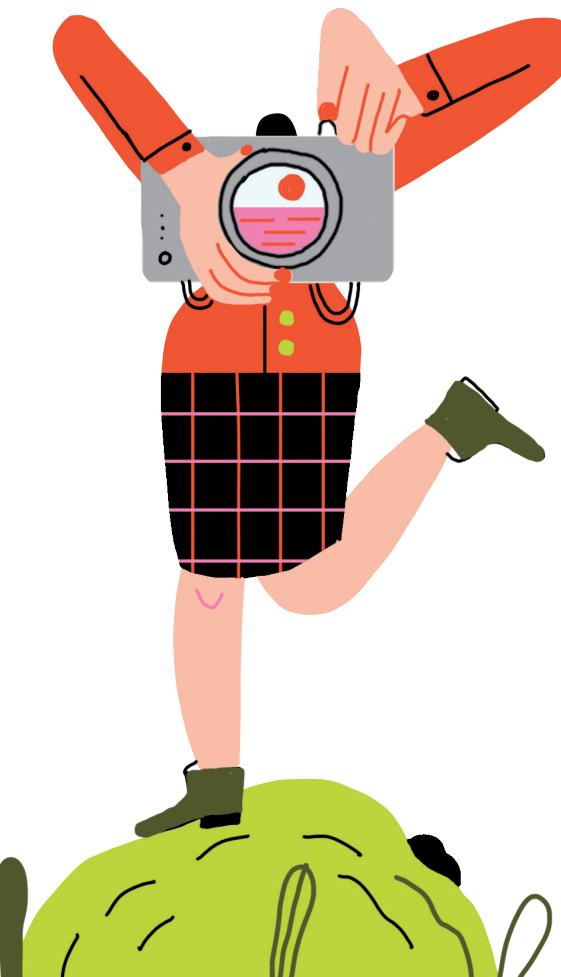
¡No importa tu nivel, trae la cámara de fotos! .....	6
Autoestima, empoderamiento y alianzas entre mujeres.....	7
Batukada feminista.....	8
Taller de xilografía (sobre linóleo): creatividad y reivindicaciones.....	9
Grupo de literatura de mujeres del mundo .....	10
Grupo de lectura feminista de escritoras vascas .....	11
¡Que el edadismo no borre nuestros sueños! .....	12
Autodefensa feminista en las fiestas y en nuestras vidas .....	13
Mujeres pintoras en la sombra: ¡encendamos las luces! .....	14
“Palabras dislocadas”: Recital musicalizado .....	15

## **GURETZAKO (para nosotras): Espacio para mujeres de diferentes orígenes**

• Presentación del cuento ilustrado “Protectoras” .....	17
• El Rap como herramienta de empoderamiento feminista .....	18
• Taller para aprender a elaborar jabones naturales .....	19
• Lo que dejamos atrás cuando migramos .....	20
• Lo romántico también es político: mujeres que ya no sufren por amor.....	21

# Ez dio axola zure mailak, ekarri argazki kamera!

Prestatzaileak: Ura Iturrealde Larrañaga  
Egunak: Irailak 28; urriak 5, 19, 26; azaroak  
2, 9, 16, 30 (asteartea)  
Ordutegia: 18:00-20:00  
Lekua: Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
Hizkuntza: Euskara  
Matrikula: 10€



Ikastaro honetan, emakume argazkilarien historian zehar izan duten rola eta gaur egun duten egoera aztertuko ditugu, eta haien lanak bultzatzeko eta ikusarazteko sortu diren kolektiboak ezagutuko ditugu.

Tolosako emakumeak protagonista dituen erakusketa bat ere antolatuko dugu. Horretarako, kamera erabiltzen ikasiko dugu emakumeenganako begirada artistiko eta aldarrikatzailea lantzen dugun bitartean.

# No importa tu nivel, ¡trae la cámara de fotos!

Formadora: Ura Iturrealde Larrañaga  
Días: 28 septiembre; 5, 19, 26 octubre; 2, 9, 16, 30 noviembre (martes)  
Horario: 18:00-20:00  
Lugar: Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)  
Idioma: Euskera  
Matrícula: 10€

En este curso analizaremos el papel de las mujeres fotógrafas a lo largo de la historia y su situación actual, y conoceremos los colectivos creados para impulsar y visibilizar sus trabajos.

También organizaremos una exposición con las mujeres de Tolosa como protagonistas. Para ello, aprenderemos a utilizar la cámara mientras trabajamos nuestra mirada artística y reivindicativa hacia las mujeres.

# Autoestimua, ahalduntzea eta emakumeen arteko aliantzak

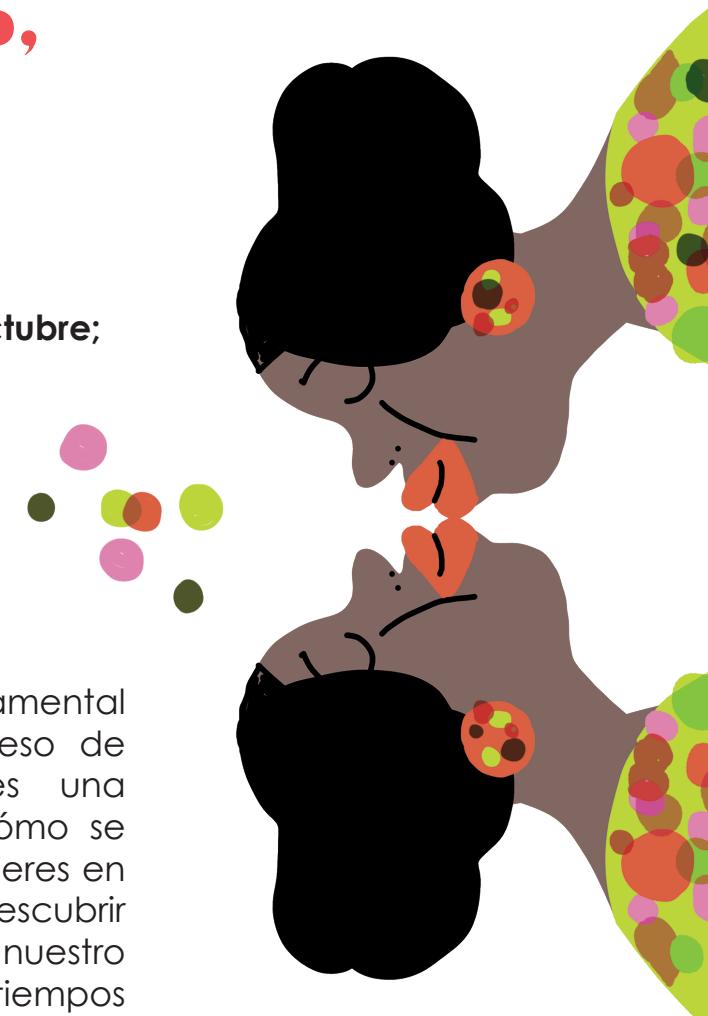
Prestatzailea: Pepa Bojó Ballester  
Egunak: Irailak 29; urriak 6, 13, 20, 27;  
azaroak 3, 10, 17 (asteazkena)  
Ordutegia: 15:30-17:30  
Lekua: Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
Hizkuntza: Gaztelania  
Matrikula: 10€

Autoestimua funtsezko zutabea da, eta horren gainean oinarritzen da ahalduntze-prozesua. Tайлerra tresna bat da ulertzeko nola eraikitzen den emakumeen autoestimua gizarte patriarkal batean, gure indarguneak aurkitzeko eta gure ahalduntze-prozesua indartzeko krisigaraian. Autolaguntzako baliabideak garatuko ditugu osasun emozionalerako, baina baita elkar zaintzeko baliabideak ere, sare komunitarioak sortzeko.

# Autoestima, empoderamiento, y alianzas entre mujeres

Formadora: Pepa Bojó Ballester  
Días: 29 septiembre; 6, 13, 20, 27 octubre;  
3, 10, 17 noviembre (miércoles)  
Horario: 15:30-17:30  
Lugar: Casa de Cultura de Tolosa  
(Trianguloa)  
Idioma: Castellano  
Matrícula: 10€

La autoestima es un pilar fundamental sobre el que se apoya el proceso de empoderamiento. El taller es una herramienta para comprender cómo se construye la autoestima de las mujeres en una sociedad patriarcal, para descubrir nuestras fortalezas y potenciar nuestro proceso de empoderamiento en tiempos de crisis. Desarrollaremos recursos de autoayuda para la salud emocional, pero también de cuidado mutuo para la creación de redes comunitarias.



# Batukada feminista

**Prestatzailea:** Ainara Sarasketa Alberdi  
**Egunak:** Urriak 5, 19; azaroak 2, 16, 30;  
**abenduak 14 (asteartea)**  
**Ordutegia:** 18:30-20:30  
**Lekua:** Laskorain Ikastola (Usabal)  
**Hizkuntza:** Euskara  
**Matrikula:** 10€

Ikastaroaren helburuak dira emakumeon arteko harremanak eta elkartasuna sustatze, musikaz gozatu eta gozaraztea, gure irudimena eta sormena garatzea. Horrez gain, auto-garapena eta taldeko jabetzea bultzatzea, emakumeok kulturan dugun parte hartzea indartzea, eta emakumeok eta feministok ikusiak eta entzunak izatea esparru publikoan.



# Batukada feminista

**Formadora:** Ainara Sarasketa Alberdi  
**Días:** 5, 19 octubre; 2, 16, 30 noviembre; 14 diciembre (martes)  
**Horario:** 18:30-20:30  
**Lugar:** Ikastola Laskorain (Usabal)  
**Idioma:** Euskera  
**Matrícula:** 10€

Los objetivos del taller son promover las relaciones y la solidaridad entre mujeres, disfrutar y hacer disfrutar de la música, desarrollar nuestra imaginación y creatividad. Así también, impulsar el autodesarrollo y el empoderamiento colectivo, fortalecer la participación de las mujeres en la cultura, y que a nosotras las mujeres y las feministas se nos vea y se nos oiga en el espacio público.



# Xilografia tailerra (linoleo gainean): Sormena eta aldarrikapenak

Prestatzailea: Oihana Ugarte Iriarte

Egunak: Urriak 5, 19, 26; azaroak 2, 9, 16  
(asteartea)

Ordutegia: 18:00-20:00

Lekua: Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)

Hizkuntza: Euskara

Matrikula: 10€

Ikastaro honetan, ikusgai izango ditugu xilografiak mugimendu feministan adierazpide gisa izan duen ibilbidea, erreferentiazko artistak eta emakume artisten kolektiboen ekintzak. Zer adierazi edo aldarrikatu nahi duzu/e? galderatik abiatuta eta inspirazio iturri izanik albisteak, abestiak, errefrauak, olerkiak... halako gonbidapen bat egingo zaio ikasle taldeari, hausnartu dezan eta xilografiaren bidez adierazi dezan gero, nola bakarka, hala taldean. Xilografiaren teknika landuko dugu, eta oihalean eta paperean egingo ditugu estanpak.

# Taller de xilografía (sobre linóleo): creatividad y reivindicaciones

Formadora: Oihana Ugarte Iriarte

Días: 5, 19, 26 octubre; 2, 9, 16 noviembre  
(martes)

Horario: 18:00-20:00

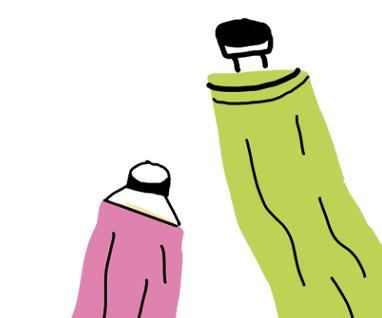
Lugar: Casa de Cultura de Tolosa

(Trianguloa)

Idioma: Euskera

Matrícula: 10€

En este curso veremos la trayectoria que ha tenido la xilografía como medio de expresión en el movimiento feminista, artistas referentes y acciones de colectivos de mujeres artistas. Partiendo de la pregunta: "¿Qué quieres/queréis expresar o reivindicar?" e inspirándonos también en noticias, canciones, refranes, poesías..., se invitará al grupo a reflexionar y a expresarse a través de la xilografía, tanto individual como colectivamente. Trabajaremos en la técnica de la xilografía y realizaremos estampas tanto en papel como en tela.





## Munduko emakumeen literatura taldea

Prestatzailea: Mertxe Tranche Iparraguirre

Egunak: Urriak 6; azaroak 17; abenduak  
15 (asteazkena)

Ordutegia: 18:00-20:00

Lekua: Tolosako Kultur Etxea (Tianguloa)

Hizkuntza: Gaztelania

Matrikula: 5€

*Tolosako udal Liburutegiarekin elkarlanean*

Egiten ari garen bide hau beste emakume batzuk garbitu eta trinkotu dute aurrez. Gurekin batera, beste emakume batzuk bide paraleloetan dabilta. Beren pausoak neurtea eta aprobetxatzea da erarik onena beren esperientziari, gozamenei eta sufrimenduei balioa emateko. Beren sormenezko eta bizitzeko estrategiek eta proposamenen irudimenak gureak aberasten dituzte. Emakume horiek ezagutzea guk geuk geure burua pittin bat gehiago ezagutzea da.

Munduko Emakumeen Literatura etengabeko bidaia bat da herri eta kultur desberdinako emakume idazleen lanetan barrena, eta bada, era berean, emakume horien kezken eta egoeren leihotik begiratzea ere.

## Grupo de literatura de mujeres del mundo

Formadora: Mertxe Tranche Iparraguirre

Días: 6 octubre; 17 noviembre; 15 diciembre (miércoles)

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Casa de Cultura de Tolosa

(Trianguloa)

Idioma: Castellano

Matrícula: 5€

*En colaboración con la Biblioteca municipal de Tolosa*

El camino que recorremos, otras mujeres lo han limpiado y hecho firme. Junto a nosotras, otras mujeres recorren caminos paralelos. Medir sus pasos, aprovecharlos, es la mejor manera de dar valor a su experiencia, a sus goces y sufrimientos. Sus estrategias creativas y vitales, la imaginación de sus propuestas, enriquece las nuestras. Conocerlas es conocernos un poco más a nosotras mismas.

Literatura de Mujeres del Mundo es viajar sin fin por la obra de escritoras de diferentes países, de diferentes culturas y mirar por la ventana de sus preocupaciones y de sus condiciones.

# Euskal emakume idazleen irakurketa feminista taldea

Prestatzailea: Kattalin Miner Perez

Egunak: Urriak 14; azaroak 11; abenduak  
2 (osteguna)

Ordutegia: 18:00-20:00

Lekua: Tolosako Udal Liburutegia

Hizkuntza: Euskara

Matrikula: 5€

Tolosako udal Liburutegiarekin elkarlanean

Euskal eta zehazki euskarazko emakume idazleen lan garaikideak ikuspegি feminista batetik irakurtzeko tailerra izango da hau. Hala, azken urtean argitaratutako lanak irakurriko ditugu, egungo testuinguru eta biziaren kontextutik. Helburua da euskal emakume idazleak ezagutaraztea, eta egun garatzen ari diren kezka, diskurtso eta proposamenak denen artean hausnartzea eta horiek genero ikuspegи eta ikuspegи feminista batetik irakurtzea.

# Grupo de lectura feminista de escritoras vascas

Formadora: Kattalin Miner Perez

Días: 14 octubre; 11 noviembre; 2 diciembre (jueves)

Horario: 18:00-20:00

Lugar: Biblioteca municipal de Tolosa

Idioma: Euskera

Matrícula: 5€

En colaboración con la Biblioteca municipal de Tolosa

Se trata de un taller de lectura, desde un punto de vista feminista, de los trabajos contemporáneos de escritoras vascas que publican en euskera. Se leerán trabajos publicados este último año, pero desde el contexto y vivencias actuales. El objetivo es dar a conocer a las escritoras vascas, reflexionar entre todas sobre las propuestas, preocupaciones y discursos que desarrollan, y leer estas obras desde la perspectiva de género y desde un punto de vista feminista





# Adinkeria ez diezagula ametsik ezabatu!

**Prestatzailea:** Kontxi Lopez Soria  
**Egunak:** Urriak 21, 28; azaroak 4, 11  
**(osteguna)**  
**Ordutegia:** 15:30-17:30  
**Lekua:** Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
**Hizkuntza:** Gaztelania  
**Matrikula:** 5€

Adinkeria gure gizarteko hiru diskriminazio nagusietako bat da, sexismoarekin eta arrazakeriarekin batera. Hausnarketarako espazio bat sortuko dugu eta tresna praktikoak erabiliko ditugu gure bizitzako etapa guztiaren desahalduntzen gaituzten ideiak eta jokabideak apurtzeko.

Tailerra bitarteko baliagarria izango da beren burua hobeto zaintzen eta harreman askeago, osasungarriago eta berdinzaileagoak izaten ikasi nahi duten emakumeentzat.

# ¡Que el edadismo no borre nuestros sueños!

**Formadora:** Kontxi López Soria  
**Días:** 21, 28 octubre; 4, 11 noviembre  
**(jueves)**  
**Horario:** 15:30-17:30  
**Lugar:** Casa de Cultura de Tolosa  
**(Trianguloa)**  
**Idioma:** Castellano  
**Matrícula:** 5€

El edadismo es una de las tres grandes formas de discriminación de nuestra sociedad, junto con el sexismoy el racismo. Crearemos un espacio de reflexión y utilizaremos herramientas prácticas para romper con las ideas y conductas que nos desempoderan en todas las etapas de nuestra vida.

El taller será un recurso útil para las mujeres que quieran cuidarse mejor y aprender a establecer relaciones más libres, saludables e igualitarias.

# Autodefensa feminista jaietan eta gure bizitzetan

**Prestatzailea:** Maitena Monroy Romero  
**Egunak eta ordutegia:** Urriak 22 (ostirala) 16:00-20:00; urriak 23 (larunbata) 10:00-14:00  
**Lekua:** Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
**Hizkuntza:** Gaztelania  
**Matrikula:** 5€

Tailer honetan, eguneroko bizitzako eta jaiegunetako eraso matxistak identifikatzen ikasiko dugu. Haren jatorria, mitoak eta errealityeak aztertuko ditugu, baita emakumeengan eta gizartean dituen ondorioak ere. Espazio bat sortuko dugu, ahalbidetuko diguna gure eskubideez eta gaitasunez kontzientziatzea indarkeriamota horrekin amaitzeko, eragotzi egiten du-eta indarkeria horrek emakumeek bizitza berdintasunean egitea. Baliabide individualak eta kolektiboak aztertuko ditugu, eraso-egoera desberdinetan jarduteko eta horiek konpontzeko, eta prebentzio-lana ere landuko dugu, jaiak guztiontzat jai izan daitezen.

# Autodefensa feminista en las fiestas y en nuestras vidas

**Formadora:** Maitena Monroy Romero  
**Días y horario:** 22 octubre (viernes) 16:00-20:00; 23 octubre (sábado) 10:00-14:00  
**Lugar:** Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)  
**Idioma:** Castellano  
**Matrícula:** 5€

En este taller aprenderemos a identificar las agresiones machistas en la vida cotidiana y en los ámbitos festivos. Analizaremos su origen, sus mitos y realidades, y sus consecuencias en las mujeres y en la sociedad. Generaremos un espacio que posibilite concienciarnos de nuestros derechos y de nuestras capacidades para acabar con este tipo de violencia, que imposibilita la vida de las mujeres en igualdad. Analizaremos recursos, individuales y colectivos, para actuar y resolver diferentes situaciones de agresión, y también cual es el trabajo de prevención para que las fiestas sean fiesta para todas y todos.





# Emakume margolariak itzalean: Piztu ditzagun argiak!

Prestatzailea: Leire Markinez Calvo  
Egunak: Azaroak 8, 15, 22, 29 (astelehena)  
Ordutegia: 15:30-17:30  
Lekua: Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
Hizkuntza: Euskara  
Matrikula: 5€

Euskal emakume margolariak eta nazioartekoak ezagutuko ditugu eta haien lanak berdintasunaren ikuspegitik aztertuko ditugu. Alderdi praktikoenean, erretratua landuko dugu, alboko lagunaren indarguneak islatuz, pintura espontaneo baten bidez. Autorretratua ere landuko dugu, bakoitzak isipiluaren aurrean bere buruari ikusten dizkion indarguneak ezagutuz eta margotuz.

Pintatzen jakin beharrik ez daukazu; anima zaitez eta jarrai dezagun elkarrekin geure burua deskubritzen!

# Mujeres pintoras en la sombra: ¡encendamos las luces!

Formadora: Leire Markinez Calvo  
Días: 8, 15, 22, 29 noviembre (lunes)  
Horario: 15:30-17:30  
Lugar: Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)  
Idioma: Euskera  
Matrícula: 5€

Conoceremos a mujeres pintoras vascas e internacionales, y analizaremos sus obras desde una perspectiva de igualdad. En la parte más práctica trabajaremos el retrato, plasmando las fortalezas de la compañera de al lado por medio de una pintura espontánea. También trabajaremos el autorretrato, conociendo y pintando las fortalezas que cada una ve en sí misma ante el espejo.

No tienes que saber pintar, ¡anímate y sigamos descubriendonos juntas!

# **“Palabras dislocadas”: Errezitaldi musikatua**

**Prestatzailea:** Susanna Minguell Alonso  
**Eguna:** Azaroak 18 (osteguna)  
**Ordutegia:** 18:00-20:00  
**Lekua:** Tolosako Kultur Etxea (Trianguloa)  
**Hizkuntza:** Gaztelania  
**Matrikula:** Doan (aurrez izena eman behar da)

Musikarekin lagundutako errezitaldi bat da, “Palabras dislocadas” liburuaren argitalpenarekin hasi zena. Haurtzaroko sexu-abusuak modu gordinean salatzeko eta ikusarazteko proiektu baten parte da. Olerki eta autorretratu fotografiko bidez, haurtzaroan sexu-abusuak jasan dituen eta helduaroan gogoratzen dituen pertsona batek igaro ditzakeen fasesak azaltzen dira: amnesia, isiltasuna, haustura eta indar-puntu. Errezitaldiaren ondoren, hitz-txandari ekingo zaio, idatziz edo ahoz, bertan dauden pertsona guztien artean hitz egiteko.

# **“Palabras dislocadas”: Recital musicalizado**

**Formadora:** Susanna Minguell Alonso  
**Día:** 18 noviembre (jueves)  
**Horario:** 18:00-20:00  
**Lugar:** Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)  
**Idioma:** Castellano  
**Matrícula:** Gratis (previa inscripción)

Se trata de un recital con acompañamiento musical que empezó con la publicación del libro “Palabras Dislocadas”. Forma parte de un proyecto de denuncia y visibilización cruda de los abusos sexuales en la infancia. Mediante poemas y autorretratos fotográficos se explican las fases que puede transitar una persona que ha sufrido abusos sexuales en su infancia y los recuerda en la edad adulta: amnesia, silencio, ruptura y punto de fuerza. Después del recital, se dará paso al turno de palabra, de modo escrito o hablado, para dialogar entre todas las personas presentes



# GURETZAKO:

## Jatorri ezberdinetako emakumeentzako gunea

Parte hartu nahi baduzu jatorri ezberdinetako emakumeentzako aisialdi, laguntza eta elkartasun espazio batean, jo dezakezu jarduera hauetara.

Tolosaldea Garatzeneko Migrazio eta Anitzasun Saila, Tolosako Udaleko Berdintasun Sailaren laguntzarekin

**Harremanetarako**  
**646057080**  
**[migrazioa@tolosaldea.eus](mailto:migrazioa@tolosaldea.eus)**





## GURETZAKO: (Para nosotras)

### Espacio para mujeres de diferentes orígenes

Si estás interesada en participar en un espacio de ocio, apoyo y solidaridad entre mujeres de orígenes diferentes, puedes acudir a estas actividades.

Departamento de Migración y Diversidad de Tolosaldea Garatzen, con el apoyo del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Tolosa

**Contacto**  
**646057080**  
**[migrazioa@tolosaldea.eus](mailto:migrazioa@tolosaldea.eus)**



## “Babesleak” ipuin ilustratuaren aurkezpena

Hizlariak: Lolita Chávez eta Lorea Undagoitia

Eguna: Urriak 1 (ostirala)

Ordutegia: 18:00-19:30

Lekua: Tolosako Kultur Etxean (Trianguloa)

Hizkuntza: Euskara/Gaztelania

Matrikula: Doan (aurrez izena eman behar da)

Lurrerako eskubidea eta naturaren eskubideak defendatzen dituzten emakumeek mehatxu espezifikoei aurre egin behar diete, gizonek aurre egin beharrekoez gain. Emakume defendatzaile asko erailakizandira, gainera mehatxupean eta jazarrita jarraitzen dute. “Babesleak” liburua baino askoz gehiago da, proiektu solidarioa da, eta egileek esan diguten bezala: “Buruak eraldatzeko eta bihotzak sentsibilizatzeko tresna da”. “Más Mujeres” elkartea sustatu du.

## Presentación del cuento ilustrado “Protectoras”

Ponentes: Lolita Chávez y Lorea Undagoitia

Día: 1 de octubre (viernes)

Horario: 18:00-19:30

Lugar: Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)

Idioma: Euskera / Castellano

Matrícula: Gratis (previa inscripción)

Las mujeres que defienden su derecho a la tierra y los derechos de la naturaleza se enfrentan a amenazas específicas, además de las que enfrentan los hombres. Muchas defensoras han sido asesinadas y siguen amenazadas y perseguidas. “Protectoras” es mucho más que un libro, es un proyecto solidario y como nos dicen sus autoras: “Es una herramienta para transformar mentes y sensibilizar corazones”. Impulsado por la Asociación “Más Mujeres”.

# Rap-tailera jabekuntza feminista lantzeko

Prestatzailea: Nerea Loron LA FURIA

Egunak: Urriak 26; azaroak 2, 9, 16, 30  
(astearte)

Ordutegia: 18:00-20:00

Lekua: Bonberenea (San Esteban auzoa)

Hizkuntza: Gaztelania

Matrikula: Doan (aurrez izena eman behar da)

Tailer honek rapa proposatzen du ahaldunten feministarako tresna gisa, rapa eta hip hop delakoen hasierako historiatik eta emakumeek kulturan duten presentziatik abiatuta. Rapa idazteko egitura, metrika eta teknika jorratzen dira. Helburua da gugan eragina duten mekanismo sexistei buruz hausnartzea eta raparen bitartez adieraztea nahi duguna, zentsurarik eta formalismorik gabe, eta horren bidez geure errealitatea nolabait aldatzea, guretzat osasungarriagoa izan dadin.

# El rap como herramienta de empoderamiento feminista

Formadora: Nerea Lorón LA FURIA

Días: 26 octubre; 2, 9, 16, 30 de noviembre  
(martes)

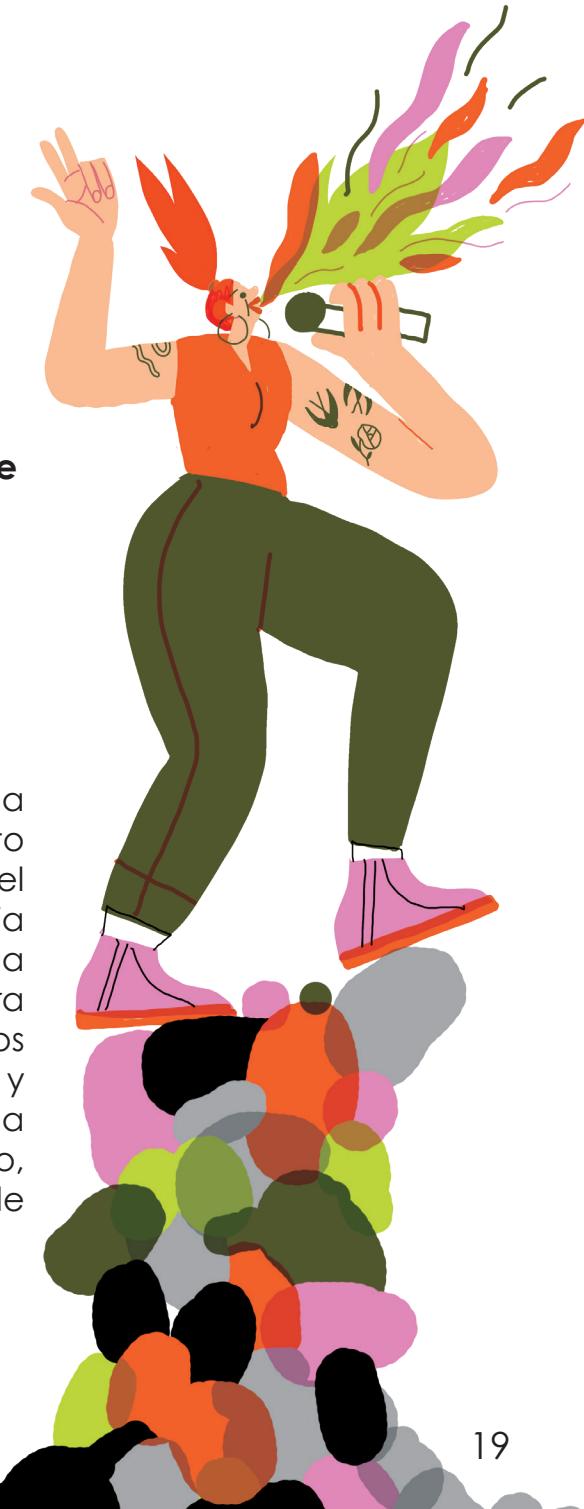
Horario: 18:00-20:00

Lugar: Bonberenea (Barrio San Esteban)

Idioma: Castellano

Matrícula: Gratis (previa inscripción)

Este taller propone el rap como una herramienta para el empoderamiento feminista, partiendo de la historia inicial del rap y hip hop, así como de la presencia de las mujeres en la cultura. Se aborda la estructura, métrica y técnica de escritura de rap. El objetivo es reflexionar sobre los mecanismos sexistas que nos afectan y expresarnos sin censuras ni formalismos a través del rap para cambiar, de algún modo, nuestra realidad, haciéndola más saludable para nosotras.



## Xaboi naturalak egiten ikasteko tailerra

Prestatzailea: Bidatz Sasiain  
Eguna: Urriak 30 (larunbata)  
Ordutegia: 16:00-19:30  
Lekua: Ereite Elkartearen lokala  
(San Esteban, 20)  
Hizkuntza: Euskara/ Gaztelania  
Matrikula: Doan (aurrez izena eman behar da)

Xaboiaren sorrera nondik datorren ikasiko dugu eta xaboia egiteko prozesua zertan datzan ikusiko dugu. Tailer honetan 3 helburu zehatz izango ditugu:

- 1) xaboia zer den eta etxeank egiteko pausoak ikastea;
- 2) xaboia egiteko erabiltzen diren beste osagai batzuk ezagutzea eta erabiltzen ikastea;
- 3) erabilitako olioari beste irtenbide bat ematea.



## Taller para aprender a elaborar jabones naturales

Formadora: Bidatz Sasiain  
Día: 30 de octubre (sábado)  
Horario: 16:00-19:30  
Lugar: Ereite Elkartearen lokala (San Esteban, 20)  
Idioma: Euskera/ Castellano  
Matrícula: Gratis (previa inscripción)

Aprenderemos de dónde proviene la creación del jabón y en qué consiste su proceso. En este taller vamos a tener 3 objetivos concretos:

- 1) conocer qué es el jabón y los pasos para hacerlo en casa;
- 2) conocer y utilizar otros componentes de la elaboración del jabón;
- 3) dar otra solución al aceite usado.

# Migratzen dugunean atzean uzten duguna

Prestatzailea: Norma Vázquez García  
Eguna: Azaroak 13 (larunbata)  
Ordutegia: 17:00-19:00  
Lekua: Tolosako Kultur Etxean (Trianguloa)  
Hizkuntza: Gaztelania  
Matrikula: Doan (aurrez izena eman behar da)

Migratzea bide luzea da, eta, batzuetan, oso gogorra. Indarkeria, errebeldia eta herrimin bide bat. Irabazten dugun aldi berean galtzen dugu. Maitasuna, afektuak, segurtasuna ... uzten ditugu, eta beste gizarte bati aurre egiten diogunean, ezin dugu beti erraz asimilatu. Horretaz hitz egin eta esperientziak partekatu behar ditugu eta hori da tailer honek eskaintzen diguna.

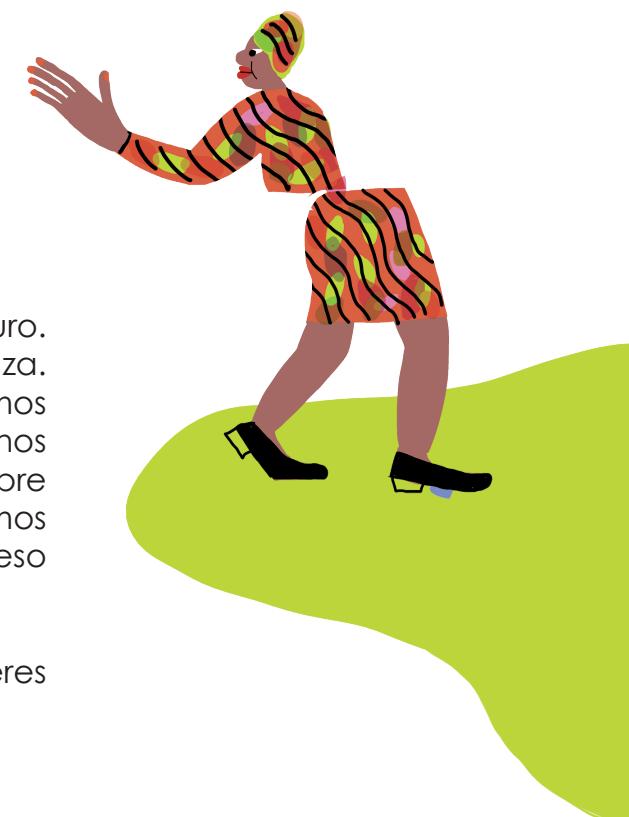
Izena ematerakoan lehentasuna izango dute emakume migratzaileek.

# Lo que dejamosatrás cuando migramos

Formadora: Norma Vázquez García  
Día: 13 de noviembre (sábado)  
Horario: 17:00-19:00  
Lugar: Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)  
Idioma: Castellano  
Matrícula: Gratis (previa inscripción)

Migrar es un camino largo y, a veces, muy duro. Un camino de violencias, rebeldía y añoranza. Perdemos a la vez que ganamos. Dejamos cariño, afectos, seguridad... y cuando nos enfrentamos a otra sociedad no siempre podemos asimilarlo fácilmente. Necesitamos hablar de ello y compartir experiencias y eso es lo que nos ofrece este taller.

Tendrán prioridad en la inscripción las mujeres migrantes.



# **Erromantikoa politikoa ere bada: Maitasunagatik jada sufritzen ez duten emakumeak**

Prestatzailea: Coral Herrera

Eguna: Abenduak 4 (larunbata)

Ordutegia: 17:00-20:00

Lekua: Tolosako Kultur Etxean (Trianguloa)

Hizkuntza: Gaztelania

Matrikula: Doan (aurrez izena eman behar da)

Tailer honetan berdintasunezko, tratu txarrik gabeko eta biolentziarik gabeko bikote-harreman osasuntsuak sortzen, eta, geure burua gehiago eta hobeto maitatzen ikasteko tresnak garatuko ditugu.

Helburu nagusia geure burua zaintzen ikasteara, mendekotasun emozionala saihesteko eta maitasunaz gehiago gozatu ahal izateko. Bakardadeaz, eta, bikotekidea izan edo ez, sare afektiboek bizitza maitasunez beteta bizitzeko duten garrantziaz hitz egingo dugu.

# **Lo romántico también es político: mujeres que ya no sufren por amor**

Formadora: Coral Herrera

Día: 4 de diciembre (sábado)

Horario: 17:00-20:00

Lugar: Casa de Cultura de Tolosa (Trianguloa)

Idioma: Castellano

Matrícula: Gratis (previa inscripción)

En este taller fabricaremos las herramientas para aprender a querernos más y mejor a nosotras mismas, para aprender a construir relaciones de pareja igualitarias, sanas, y libres de malos tratos y violencia.

El objetivo principal es aprender a cuidarnos a nosotras mismas para evitar la dependencia emocional y para poder disfrutar más del amor. Hablaremos de la soledad y de la importancia de las redes afectivas para vivir la vida rodeadas de amor, con o sin pareja.



# Izen-ematea eta matrikula

Izen-ematea interneten bidez egin behar duzue, eta jarduera hasi baino bi egun lehenago arte daukazue aukera. Hauxe duzue esteka:

<https://www.tolosakoudala.org/berdintasuna/>

Edo QRa eskaneatuta.

Internet bidez izena emateko zailtasunik izanez gero, informazioa eta laguntza eska ditzakezue telefonoz deituta edo posta elektroniko bat bidalita.

- Tolosako Kultur Etxea: 943670383.
- Tolosako Berdintasun Saila:  
[berdintasuna@tolosa.eus](mailto:berdintasuna@tolosa.eus)

Izena eman ondoren, matrikula ordaindu ahal izango duzue Kultur Etxean, kreditu-txartelaren bidez.

## Jarraiguzu

Facebook: Tolosa Berdintasuna 

Twitter: @BerdinBerdin 

**OHARRA:** Printzipioz, jarduera guztiak aurrez aurrekoak izango dira, eta beharrezko edukiera eta osasun-neurriak errespetatuko dira. Osasun-egoera berri baten kasuan, jarduera edo saio batzuk modu birtualean eskainiko dira. Telematikoki parte hartzeko, ordenagailu edo telefono mugikor bidezko wifi konexioa behar duzue. Izena eman duzuenekin harremanetan jarriko gara.



# Inscripciones y matrícula



La inscripción se realizará por Internet hasta dos días antes de que comience la actividad. A través de este enlace:

<https://www.tolosakoudala.org/berdintasuna/es/>

O escaneando el QR.

En caso de tener dificultades para la inscripción por Internet, podéis solicitar información y ayuda llamando por teléfono o enviando un correo electrónico.

- Casa de Cultura de Tolosa: 943670383
- Departamento de Igualdad de Tolosa:  
[berdintasuna@tolosa.eus](mailto:berdintasuna@tolosa.eus)

Tras realizar la inscripción se podrá abonar la matrícula en la Casa de Cultura, mediante tarjeta de crédito.

## Síguenos:

Facebook: Tolosa Berdintasuna 

Twitter: @BerdinBerdin 

**NOTA:** En principio, todas las actividades serán presenciales, respetando el aforo y las medidas sanitarias requeridas. En caso de una nueva situación sanitaria, algunas de las actividades o sesiones se ofrecerán en modo virtual. Para participar telemáticamente necesitáis contar con conexión wifi por ordenador o teléfono móvil. Nos pondremos en contacto con quienes os habéis inscrito.



Ilustrazio eta diseinua: Ainhara Azpiazu Aduriz AXPI